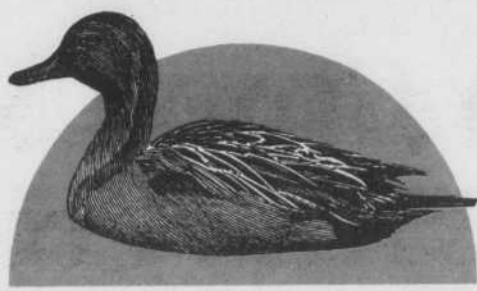


Brome County NEWS



WEDNESDAY, NOVEMBER 14, 2001

THE LARGEST CIRCULATION WEEKLY IN BROME-MISSISQUOI



**ROCH
VALLIÈRES INC.**

(450) 242-2544 11, CH. GLEN, BOLTON-OUEST

CONTRACTOR
LICENCE RBO: 8101-2015-32

- Machinery work
- Hydraulic hammer (rock breaker)
- Private road • Land shaping • Drainage
- Artificial lake/pond • Septic system
- Demolition - Foundation
- Topsoil - Aggregate
- Sand • Gravel
- Fieldstone

Dunham W.I. honours veterans

By Caroline Kehne
RECORD CORRESPONDENT
DUNHAM

Remembrance Day is a time to reflect upon those who put country before personal safety during times of war. Members of the Dunham Women's Institute rekindled this sad holiday with a service of their own on Nov. 10.

Dunham thereby joined its neighbours by continuing to honour those who served in the Canadian military.

President Joyce Martin said the idea to revive the service was the indirect result of the branch's recruitment efforts. The Women's Institute was founded in 1897 at Stoney Creek, Ont., to provide

information on childrearing, medical care and nutrition to rural women across Canada.

The Dunham chapter, founded in 1911 by Elizabeth Ann Beach, was Quebec's first chapter. Like many organizations of its type, W.I. membership declined as immense social changes affected women's lives. Martin said her branch's successful recruitment efforts opened the group to new ideas, one of which became last Saturday's Remembrance Day ceremony.

Despite last minute preparations, the ceremony drew nearly 30 people on a rainy and cold Saturday morning for Rev. Arnold Godsoe's service.

SEE VETERANS, PAGE 5



COURTESY OF DUNHAM W.I.

Member Johanne Deguire (right), Brome-Missisquoi Liberal MP Denis Paradis, Dunham W.I. and President Joyce Martin were some of those who took part in last Saturday's Remembrance Day ceremony.

Veterans and friends parade into Philipsburg

By Caroline Kehne
RECORD CORRESPONDENT

Veterans, friends and supporters converged on Philipsburg for its annual Remembrance Day parade and wreath-laying ceremony Sunday.

This year, Philipsburg's Royal Canadian Legion held its parade in the afternoon to allow veterans to take part in a morning wreath-laying ceremony in neighbouring Bedford. The short parade, which takes place around the United Church, draws a bagpipe and drum squad from Montreal's Karnak

Temple, the King's Rangers, members of the Bedford Scouting Movement, veterans, ex-service and other Legion members.

The parade was followed by a short address by councilman Sandy Montgomery, services by members local churches and finally, the wreath laying at the Cenotaph.

Each year, the ranks of the World War II soldiers grows a little smaller; still, local veterans from all services look forward to getting together with their pals, recounting their own personal corners of history.



CAROLINE KEHNE/CORRESPONDENT

Veterans, friends and supporters honoured fallen heroes from WWII with its annual Remembrance Day parade and wreath-laying ceremony in Philipsburg Sunday.

Pierre Marziali

Pharmacist

Hours: Mon., Tues., Wed. 9 - 8 p.m.
Thurs. & Fri. 9 - 9 p.m.
Sat. 9 - 5 p.m.

408 South St., Cowansville 263-2171

ESSAIM

Always at your service

IGA

For your reward miles

choose IGA all the way

Open Daily 8-10 p.m.

472 Knowlton Rd. Knowlton
243-6692

WELDEN THEATRE

104 N. Main St.
St. Albans, Vt.
802-527-7888

NOV. 16-20

HARRY POTTER
4, 7, 9:30, Mat. Sat., Sun.: 1

MONSTERS INC.
7, 8:45, Mat. Sat., Sun.: 2 & 4

Gwyneth Paltrow
SHALLOW HAL
7, 9, Mat. Sat., Sun.: 2

FINAL
WEEK

Kevin Spacey
K-PAX
4

Coming: Black Knight, O. Spy Game,
Riding in Cars With Boys



Résidence pour les Aînés / Retirement Residence
Long term or convalescent stays
with 24-hour nursing care

28 Mount Echo, Knowlton (450) 242-4663

BROME COUNTY COMMUNITY BILLBOARD

COMMUNITY CALENDAR

Nov. 17

FAMILY FILM NIGHT at Granby Pentecostal Church, 525 Simonds S, **Granby**, 7 p.m. Free admission, free popcorn, free soft drinks. Open to all! Info: 450-378-1125.

MENTAL HEALTH & WELL BEING MEETING at St. Paul's Church (basement), **Knowlton**, 2 p.m. Do you or someone you know suffer from some form of depression? Are words like schizophrenia, manic depression, bipolar disorder confusing to you? Do you have difficulty knowing how to cope with these conditions or to support someone who struggles with them? Info. call Linda 450-243-0928.

Brome County Historical Society presents a series of **LECTURES ON EASTERN TOWNSHIPS HISTORY** at the old Court House Archives, 15 St. Paul, **Knowlton**, 1-3 p.m. with Eastern Townships history lecturer, Jimmy Manson. Topic: Prelude to Settlement: The Emerging Partnership between Vermont and Quebec 1783-92.

CRAFT SALE at Mansonville Elementary School, 5 Marion Atwell, **Mansonville**, 9 a.m. - 3 p.m. Crafts, baked goods, raffle, book fair, light lunch. Info. and tables rentals, 450-292-5622.

FALL HAM SUPPER at Calvary United Church, 6 Maple St., **Sutton**, 5:30 p.m. Donation adults, \$9, children under 10 yrs., \$5. For ticket reservations, call Karin Sorger, 450-538-2782 or Elaine Fletcher, 450-538-5714.

CHRISTMAS CRAFT SALE at Sutton Legion Hall, 2 Curley St., **Sutton**, 9 a.m. - 5 p.m.

Nov. 18

Royal Canadian Legion, Branch #158, Sutton **WESTERN BREAKFAST**, All You Can Eat, 10 a.m. - 1 p.m. at 2 Curley St., **Sutton**. Admission: \$5.50 per person, children under 10, \$2.50.

Royal Canadian Legion **BREAKFAST** at

120 Davignon St., **Cowansville**, 10 a.m. - 1 p.m. Everyone welcome!

Missisquoi Historical Society's **SILENT AUCTION** at Memorial Hall, 20 Academy St., **Stanbridge East** at 2 p.m. Local artists, collectibles, antiques, crafts, handmade items, services & gift certificates featured and so much more! Catalogue available at Missisquoi Museum for preview-bidding picture. Call Pamela Realffe for more information at 450-248-3153.

Royal Canadian Legion **GENERAL MEETING** at 120 Davignon St., **Cowansville**, 7:30 p.m. All members are asked to attend. George Poll, President.

Royal Canadian Legion **SPAGHETTI SUPPER** at 120 Davignon St., **Cowansville**, 5:30-7 p.m. Adults, \$6, children 5 yrs and under, \$3. Members and non-members are welcome. Info: 450-263-3543.

Nov. 20

AVANTE WOMEN'S CENTRE WORKSHOP 'Depression' at 52 Dupont, **Bedford**, local 304. English, 10:30 a.m., French, 1:30 p.m. Info: 450-248-0530.

Nov. 24

Brome County Historical Society presents a series of **LECTURES ON EASTERN TOWNSHIPS HISTORY** at the Old Court House Archives, 15 St. Paul, **Knowlton** from 1-3 p.m. Topic: The Final Frontier: Nicholas Austin, Asa Porter and New England's Colonization of the Eastern Townships. Guest speaker: Jimmy Manson, Eastern Townships history lecturer. Info: 450-243-6782.

Foyer-Sutton CHRISTMAS TEA, arts, crafts and bake sale from 10 a.m. Sandwiches, desserts, tea or coffee, 12:30-3:30 p.m. Price: \$4. Info: 450-538-2223.

CHRISTMAS TEA AND SALE at Trinity Anglican Church, Friendly Society and Friends, Church Hall, 409 South St., **Cowansville**, 2-4 p.m. Home baking, gifts, crafts and many surprises!

CHRISTMAS BAZAAR at St. Paul's United Church, Foster St., **Waterloo**, 10 a.m. - 2 p.m. Luncheon, \$5. Come and buy garlands, wreaths, Christmas decorations, cushions, home baking, hand knit articles, nearly new, ladies articles. Don't miss our huge silent auction of goods, services and talents.

Nov. 24 & 25

11TH ANNUAL PRE-CHRISTMAS CRAFT SALE at Heroes Memorial School, 317 South St., **Cowansville**. Please use Davignon Boulevard entrance. Saturday, 9 a.m. - 4 p.m. Sunday, 10 a.m. - 3 p.m. Crafts, book fair, new & used toys. Table info: Sharon 450-263-4962.

Dec. 8 & 9

POT-POURRI CHOIR CHRISTMAS CONCERT at Emmanuel United Church, **Cowansville** on Saturday, 7:30 p.m. Also at Mansonville United Church on Sunday, 3 p.m. directed by Susan Reininger, special guest accompanist Donald Patriquin featuring an eclectic mix of traditional and popular music. Profits to Cowansville and Mansonville food banks. Tickets, \$5. available at door. Info: 450-538-8269.

ARTS CALENDAR

Through to Nov. 25

THE TOURNESOL TOUR IN KNOWLTON Rose Window Gallery in Knowlton will host an exhibition of works by Sutton Galerie artists, des deux Tournesols. On display: diverse style paintings, sculptures, photography, miniature reproductions and greeting cards. Exhibit continues through Nov. 25 at 91 Lakeside, Knowlton. Open seven days a week, 10 a.m. - 5 p.m. Tel: 450-243-0123.

Nov. 15 - Dec. 2

THE MUSIC MAN by Meredith Willson, presented by Sunshine Theatre Productions at **Knowlton** Playhouse. Ralph Steiner leads an outstanding local cast in this Broadway classic directed by Sunil Mahtani, with musical direction by Donald Patriquin and choreography by Diane Yarmush. Thursdays to Saturdays, 8 p.m. Matinees Saturdays and Sundays, 2 p.m. Tickets: \$15. (\$12 if prepaid by Nov. 15). Children 12 and under, \$8. Reserved seats. 450-539-3604. Visit our website at www.sunnymead.org/sunshine.

Nov. 17

Matou Noir Puppet Players and Comite de la Culture de **Cowansville** announce the coming of Miss Bookheart in **THE GREAT LIBRARIAN KIDNAPPING** toy theatre for children six - 10-years-old at Maison Bruck at 1 p.m. Will Miss Bookheart be abandoned by City Hall? Will the robbers surrender or will they burn the library to ashes? Tickets: \$4.50 at Cowansville and Neuville Bookshops and at Comite de la culture office. Info: 450-263-6666.

Nov. 19 & 26

Registration at Bishop's **Knowlton** Centre for **WINTER COURSES**: Drawing I, II, III, Painting I, Printmaking II, College and assemblage, Survey of Western Art I (art history), Seminar in XXth Century Art, approaches to short fiction (literature) and Marketing Management. Languages: French II (beginners), Oral

French (advanced level I), Spanish II, English conversation. Registration, Monday, Nov. 19 & 26, 10 a.m. - 5 p.m., 235 Knowlton Rd. Info.: 450-242-1518.

Dec. 3

CHRISTMAS CONCERT presented by the students of **Massey-Vanier** Music Department in the Auditorium at 7 p.m. 'Let Peace Be Our Goal' directed by John Barr performed by Level 2 band; Massey-Vanier Wind Ensemble, Massey-Vanier Jazz Trio '40 Something', Massey-Vanier Choir with special guests Parkview Children's Choir directed by Mrs. Laura Barr. Tickets at door. Admission, \$5, adults, \$3, students. Advance sales: 450-263-3772.

CHURCH SERVICES

ST. PAUL'S ANGLICAN CHURCH: 24 St. Paul's Rd., Knowlton. We wish to know Jesus Christ and to make Him known. Sunday Services: 8 & 10 a.m. Sunday school and nursery, 10 a.m. The Rev. Ralph T. Leavitt - Pastor.

PARISH OF BROME: Third Sunday: Church of the Ascension, West Brome, 9 a.m., Holy Trinity, Iron Hill, 11 a.m., St. John the Evangelist, Brome Village, 11 a.m., St. Aidan, Sutton Junction, 2:30 p.m. Call the Rev. Rich Garipey at 450-243-6096.

ST. PAUL'S UNITED CHURCH, WATERLOO: Sunday services at 11 a.m.

COWANSVILLE AREA PASTORAL CHARGE UNITED CHURCH: Worship and Sunday School at Emmanuel United Church, 203 rue Principale, at 10:30 a.m. Choir Practice at 9 a.m. Rev. Mary MacPherson officiating. All welcome.

GRACE ANGLICAN CHURCH SUTTON: Warmly welcomes you to join us in worship of the Lord. Service, Sundays, 10:30 a.m. at 52 Principale Sud.

SUTTON-DUNHAM UNITED: Everyone is cordially invited to attend services at 10:30 a.m. in Sutton on the first and second, Sundays and in Dunham on the third and fourth Sundays of each month. Come, let us worship together.

BAPTIST CHURCHES: Sunday Services: Mansonville Baptist, 9:30 a.m.; Olivet Baptist, Sutton, 11 a.m.

COMMUNITY NOTES

Do you wish you could read better? Need help with basic math? Call the **YAMASKA LITERACY COUNCIL**. Work one-on-one with a tutor and learn at your own pace. Lessons are **FREE**, private and confidential. Learning can be fun so why not do something for yourself today? Call Wendy at 263-7503.

ENGLISH & FRENCH	RIDING IN CARS WITH BOYS (English) G Fri.-Sat.-Sun.-Mon.-Tue.-Wed.-Thur. 6:45 p.m.	Théâtre SHERBROOKE 141 PRINCIPALE COWANSVILLE MATINEES FRI., MON., TUES., WED. \$5.00
	HEURE LIMITE 2 (French) G Fri.-Sat.-Sun.-Mon.-Tue.-Wed.-Thur. 9:00 p.m.	
	CATS AND DOGS (English) G Fri., Thur. 5:00 p.m. Sat., Sun.: 1:00-3:00 p.m. From Nov. 16 th to Nov. 22 nd	
	For info: 263-5900	

Brome County
NEWS



88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0
TEL: (450) 242-1188 / 242-6892 FAX: (450) 243-5155

Published weekly by

1195 Galt E., Sherbrooke,

QUEBEC, J1G 1Y7

FAX: (819) 569-3945 E-MAIL:

newsroom@sherbrookerecord.com

website: www.sherbrookerecord.com

THE RECORD

RANDY KINNEAR PUBLISHER 800 463-9525
SHARON McCULLY EDITOR/OFF. MGR. (450) 242-1188
ALISON STEEL SECRETARY (450) 242-1188
LYNDA BELLAVANCE ADVERTISING ... (450) 242-6892
MICHEL DUVAL ADVERTISING 800 463-9525
JAMIE ZACHARY CORRESP. EDITOR ... 800 463-9525
RICHARD LESSARD PROD. MGR. 800 463-9525
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN 800 463-9525
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. . . 800 463-9525

CIRCULATION

Distributed to all Record subscribers every Wednesday as an insert, and to all households and businesses in Abercorn, Bedford, Brigham, Brome, Bromont, Cowansville, East Farnham, Foster, Fulford, Knowlton (Brome Lake), Sutton, Bolton Centre, West Brome.

SUBSCRIPTIONS

	GST	PST	TOTAL	
CANADA: 1 YEAR	114.40	8.01	9.18	\$131.59
6 MONTHS	59.00	4.13	4.73	\$67.86
3 MONTHS	30.00	2.10	2.41	\$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request. The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Hollinger Canadian Newspapers L.P.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA



The Music Man - and women - march into Knowlton

Katherine Weldon stars opposite Ralph Steiner in Sunshine Theatre's latest

Staff
KNOWLTON

Katherine Weldon stars as Marian the Librarian opposite Ralph Steiner as Prof. Harold Hill in the classic Broadway musical *The Music Man*, presented by Sunshine Theatre Productions at the Knowlton Playhouse from Nov. 15 to Dec. 2.

Lovingly and humorously capturing the lost innocence of America at the beginning of the 20th century, *The Music Man* is based on composer-lyricist-book writer Meredith Willson's recollections of his childhood in a small Iowa town.

"In the wake of Sept. 11 and the rise of terrorism in both the U.S. and Canada, it is eerie how timely *The Music Man* is turning out to be," said director Sunil Mahtani.

"This is a happy show and audiences need to be reminded of the decent qualities of people right now, of the goodness of people."

The Music Man also features musical direction by Donald Patriquin and choreography by Diane Yarmush. Performances take place Thursdays to Saturdays at 8 p.m. with matinees Saturdays and Sundays at 2 p.m. Tickets: \$15 (children 12 and under: \$8). All seats are reserved. For more information, call 450-539-3604 or go online at www.sunnymead.org/sunshine.



SUNIL MAHTANI

Katherine Weldon stars as Marian the Librarian in 'The Music Man.'

Puppet theatre at Maison Bruck

Tale of library theft brought to life by Le Matou Noir

By Caroline Kehne
RECORD CORRESPONDENT


The Comité de la Culture de Cowansville (CCC) will present a performance of 'L'enlèvement de la bibliothécaire' (*The Library Robbery*) for children from ages six to 10 Saturday, Nov. 17 at the Maison Bruck.

The performance will be presented at 10:30 a.m. in French and at 1 p.m. in English.

The story is based upon the tale by Margaret Mahy, adapted and directed with marionettes by Alain Boisvert. Les Productions Le Matou Noir created the piece in collaboration with a library, and has performed it since nearly 400 times throughout Quebec.

The plot tells of library robbery on Friday the 13th by a band of ferocious bandits who hope to obtain a fat ransom. The movie's message is how contact with books and their contents can lead to all other sorts of consequences.

The performances will be held in the Salle Lee at the Maison Bruck. Tickets for performances of the *Library Robbery* are available at the Maison Bruck, at Bibliothèque Gabrielle Giroux-Bertrand and at the Librairie de Cowansville. For more information, call 450-263-6666.



YOGA

With Stephen Ross 450-538-5211

Wednesdays, 9:30 a.m.-11:00 a.m.,
7:30 p.m.-9:00 p.m. \$10.00 per class

Raquettes Brome, 584 Knowlton Rd.
Knowlton 450-243-6134

THE BUSINESS PLANNERS SERIES

AN AFFORDABLE APPROACH TO BUSINESS PLANNING

STARTING A BUSINESS?

- ➔ What should I do first?
- ➔ How much should I charge?
- ➔ Who will buy?



Good questions! Get answers!

RESERVE YOUR TIME & PLACE

316 Knowlton Road

450-242-2580

Half-day Sessions at \$75.00

Limited to 5 Participants

PCV and Associates





Christmas and New Year's Eve Packages available

MUSSELS & FRIES
all you can eat
Every Friday Night
\$13.95

"Gourmand" brunches
Every Sunday from 11 am to 2 pm
\$19.95
half price 6/12 years

Reservation please

Giving a
Gift Certificate
is a good idea for all occasions

Visit our Web site at
www.aubergequilliams.com

Dinner-Concert

- "Let us sing Christmas"
with Micheline Camirand,
soprano and her invited artists.
The most beautiful traditional
Christmas songs in a joyous
and fraternal ambiance

Distribution: Soprano, violin, flute,
clarinet, sax and piano
Sunday, December 2nd and 16th,
2001
5 p.m. to 10 p.m.
\$59.95* + taxes
*includes cocktail, 5 course meal
services, tip and concert.

Please Reserve early.
Lodging and dinner-concert
packages available.

Reservations: 450-243-0404 or 1-888-922-0404
572 Lakeside Rd., Brome Lake Exit 90, autoroute 10, Rte. 243 at 5 km from the exit.

RESTO

BELVUE

NEW ADMINISTRATION

Owners: Rosanne Dylong,
Christina Perkins

NEW MENU

Breakfast 6-11 a.m.
Noon specials starting \$5.75
Pizza, pasta, complete meals

NEW TEL. NO.: 538-2323

381 RTE. 139 N. SUTTON

First snow a reminder of winter driving habits

Exercise a little care in the coming months

As I write this on a Tuesday morning, there's a soft layer of snow outside my office window, a reminder of whiteness yet to come.

If you live in the Brome-Missisquoi area, there's a good possibility you've already gotten a first taste of winter driving. In fact, the provincial police reported about a half

dozen motorists found their way to the ditch in Brome-Missisquoi Monday morning, showing the need to readapt our driving habits for the coming months.

From what I've heard, the folks in the Sherbrooke area weren't blessed with this snow, and chances are that by the time this paper lands on any of our doorsteps, the rain will have washed away the snow we had. Not to fear, it will be back. In spades.

So this week I'm going to give you a little reminder of the things you'll have to relearn in the coming weeks. With your car in good running order and a little care, your chances of staying between the ditches in the coming months are pretty good. A few tips:

- First off, if the weather is bad and you don't have to go anywhere, stay home. There's no point in risking life and limb for a trip to the corner store. If you aren't going anywhere, your chances of having an accident are pretty slim.

- Slow down. Just because you can drive 90 km/h on a good day doesn't mean you can do so in the winter, even when the roads seem clear. Give yourself some extra time to clean off your car, and time to get there at a more relaxed pace. The stress of running late can make you take unnecessary risks.

- That extra time should also include time to let the car warm up, and the defroster to do its job. Make sure windows and lights are all free of snow and ice. Clean off the roof and hood as well, so snow blowing off your vehicle won't blind other motorists.

- Every couple of weeks check the tire pressure. For every 10 C dip in temperature, tires lose two pounds of pressure. The temperatures will be all over the place in the coming months, and poorly inflated tires can result in poorer traction, increased gas mileage and shorter tire life.

- The most deadly aspect of winter driving is known as "black ice." The road might look slightly wet, but be coated with a deadly thin coating of ice. When the temperatures drop to close to the freezing point or beyond, watch out. Remember too that bridges freeze before the rest of the roadways.

- Give other drivers more

room. Tailgating is a bad idea on a good day, and can be downright deadly on a winter's drive. Give some extra space, and avoid getting into the middle of a pack of cars. I often see two or three cars trying to pass a slow moving vehicle on a bad day. Do what I do: stay back and wait for them to make their moves before you do. The closer you are to another vehicle, the more likely it

UNDER THE HOOD

MAURICE CROSSFIELD

is that their problems could become yours on short notice.

- Watch for blowing snow. This can reduce your visibility to zero in an instant. It can also cause snow drifts across roads that might otherwise be clear. In short, life can become complicated very quickly.

- If you do find yourself going into a skid, there are a couple of things which should be second nature by now: First off, don't touch the brakes. That will guarantee a trip to the ditch. Second, counter steer.

Strangely, a lot of people refer to this as "steering into the skid." That sounds to me like they expect that if you're sliding clockwise, you should be steering to turn clockwise. That makes no sense, and I think it confuses the issue.

In the most simple terms, keep steering in the direction you want the car to be going. That means the front wheels should continue to be pointing straight up the road, wherein lies your best shot at success.

My advice for drivers is that the next time snow makes things slippery, head for an empty parking lot. There, with the help of your handbrake and steering, you can put your car into any number of skids, and get some practice at regaining control. This will also give you a chance to hone your skills and learn the limits of your vehicle, not to mention it being a lot of fun. When an emergency situation arises in the future, you'll be ready to handle it.

So there you have it. It's all pretty much common sense, but it still surprises me how common sense seems to go out the window the first time it snows. Every time it snows, we reporters get on the phone with the cops, finding out about the latest rash of road accidents. Hopefully I won't be writing about you in the coming months.

JR&D
JOLY RIENDEAU & DUKE
 CHARTERED ACCOUNTANTS

**Taxation, Accounting, Financial Services,
 Estate Planning and Settlement, Farm Transfers**

Cowansville 127 Principale, Suite 105 Cowansville (450) 263-4123	Knowlton 560 Ch. Knowlton Ville de Lac Brome (450) 243-5021	Sherbrooke 3490 Galt West Sherbrooke (819) 566-2575
---	--	--

KNOWLEDGE AND KNOW-HOW.

Saluting our Friends

PCV AND ASSOCIATES OPEN FOR BUSINESS!

"Most businesses start without a business plan. Most businesses fail. This is not a coincidence." Peter Vachon should know. He spent over a year researching and developing The Business Planners Series. "In the Eastern Townships there are a whole lot of entrepreneurs with business related problems and often the existing agencies can't give practical daily solutions. Our goal is to offer small group business planning sessions at affordable prices. We show people how to make the best decisions for their business and give them the tools to compete." In addition to The Business Planner Series, PCV and Associates provide individual coaching. "We are interested in building relationships with our clients over the long haul."

Reserve your time and place: 316 Knowlton Rd., 450-242-2580.

ADVERTORIAL

Medic Alert
 ALWAYS ON CALL
 www.medicalert.ca

Back to school essentials

For more information
1-866-848-3259 What you really need

**Produits Pétroliers
 LAVIGNE
 Inc.**

**HUILE À
 CHAUFFAGE
 HEATING OIL
 GAZ - DIESEL
 LUBRIFIANTS -
 LUBRICANTS**

227 Knowlton Rd. 242-1122

Bedford veterans pay tribute to fallen comrades

By Caroline Kehne
RECORD CORRESPONDENT

Each year, residents of the greater Bedford area gather for the town's annual Remembrance Day ceremony to honour those who served in military service.

Veterans, dressed in smart blue blazers emblazoned with medals and red poppies to honour their fallen comrades, marched from Centre Georges Perron down Main Street to the cenotaph. They were joined by rep-

resentatives of the Royal Canadian Legion, RCMP, the Karnak Temple, the King's Rangers, local fire departments and Bedford Scouting Movement.

The veterans were also joined this year by their American counterparts, and both Deputies, Denis and Pierre Paradis.

The tone of this year's services, delivered by representatives of the Anglican, United and Catholic churches, took a subtle shift to the future, reminding the assembled crowd that

though conflicts on a global scale are past history, the uncertainties of globalization,

racism and international terrorism pose new challenges to current and future generations.

Following the traditional wreath laying, the action shifted to Centre George Perron, where Bedford residents attended an early-morning lunch. There, old friends such as Damien Lapierre and Mark Hébert met and looked back on their military careers.

Lapierre, a former member of the Montreal Fusiliers, was captured at Dieppe and spent 33 months interned as a prisoner of war in Occupied France. Hébert spent his wartime career with the Canadian Army's 2nd Division in Italy.



CAROLINE KEHNE/CORRESPONDENT

Veterans and local RCMP members in Bedford.

Returning home



CAROLINE KEHNE/CORRESPONDENT

Les Smith (right) relaxes at the Philipsburg Royal Canadian Legion with friends and son Wesley (left). This Philipsburg native travels back to his hometown each year from B.C., where he runs a bed-and-breakfast and vineyard overlooking Lake Okanagan. Smith said he returns for the Remembrance Day ceremonies held at the post where he remains a member. His father was an engineer for the now-defunct Missisquoi Stone and Marble Railway, whose tracks passed in back of the old schoolhouse (now occupied by the Legion). Smith has a unique claim to fame as the only kid in his class to have come to school on a railroad handcar.

VETERANS:

CONT'D FROM PAGE 1

The ceremony took place at the cairn, a stone monument first unveiled in 1964 to commemorate the Dunham Women's Institute chapter.

Godsoe rededicated the recently cleaned monument. Anglican member Johanne Deguire and Catholic Church member Yolande Lefebvre then proceeded to read from the scriptures in both English and French.

The ceremony included the traditional laying of the wreath in honour of those who served the country, a reading of "In Flanders Fields" and a playing of "The Last Post".

"Everyone seemed to appreciate it," said Martin, who noted that a Bell Canada workman across the street stopped working and observed the last post and two-minutes of silence with them.

THE BUSINESS PLANNERS

SERIES

AN AFFORDABLE APPROACH TO BUSINESS PLANNING

EXPANDING YOUR BUSINESS?

- ➔ How large should I grow?
- ➔ How much should I spend?
- ➔ Is it worth it?



Good questions! Get answers!

RESERVE YOUR TIME & PLACE

316 Knowlton Road

450-242-2580

Half-day Sessions at \$75.00

Limited to 5 Participants

PCV and Associates

You've got mail... coming soon



A booklet on Government of Canada services.
Look for information on:

- Career, job and business planning
- Protecting the environment
- Safe surfing on the Internet
- Helping kids do their homework
- Retirement planning
- Making choices for healthy living

For you, your family and your community.
It's coming to your mailbox soon!

For more information on government services:

canada.gc.ca

Service Canada
Access Centres

1 800 O-Canada
(1 800 622-6232)

TTY / TDD 1 800 465-7735

Canada

USED CARS & TRUCKS

- 2000 CAVALIER, auto., grey, a/c, 21,000 km. **\$13,950.**
- 2000 CAVALIER, auto., grey, a/c/ 24,000 km. **\$13,950.**
- 2000 CAVALIER LS, 4d, auto., silver, full, 39,000 km. **\$14,500.**
- 2000 MALIBU, auto., grey, a/c, 38,000 km. **SOLD**
- 2000 ALERO, auto., green, a/c, 28,000 km. **\$17,950.**
- 2000 ALERO, auto., white, a/c, 33,000 km. **\$17,500.**
- 2000 MALIBU, auto., blue, a/c, 38,000 km. **\$16,900.**
- 2000 ALERO, auto., blue, a/c, 35,000 km., **\$17,500.**
- 2000 VENTURE, auto., beige, a/c, 26,000 km., **\$22,750.**
- 1999 CAVALIER, auto., red, a/c, 52,000 km., **\$10,750.**
- 1999 CAVALIER VLX, 4d, auto., black, a/c, 61,000 km., **\$9,900.**
- 1999 GMC JIMMY, auto., blue, full, 57,000 km. **\$23,500.**
- 1999 MALIBU, auto., green, a/c, 38,000 km. **\$13,950.**
- 1999 CAVALIER, auto., beige, a/c, 58,000 km, **\$12,500.**
- 1999 CAVALIER, auto., cayenne, 52,000 km. **\$10,900.**
- 1999 VENTURE, auto, grey, a/c, 43,000. **\$17,500.**
- 1999 PONTIAC GRAND-AM, auto., grey, a/c, 60,000 km. **\$12,800.**
- 1998 CADILLAC CATERA, auto., green, full, 64,000 km., **\$22,800.**
- 1998 CAMARO, auto., red., 81,000 km., **\$11,500.**
- 1998 PICK-UP CAB ALONG., auto., stain, a/c, 73,000 km., **\$19,500.**
- 1998 CHEV 1500, auto., green, 63,000 km., **\$15,995.**
- 1998 MONTE CARLO, auto., black, full, 74,000 km., **\$14,850.**
- 1998 CAVALIER, auto., mauve, a/c, 55,000 km., **\$9,900.**
- 1998 GM 4X4, auto., maroon, a/c, 76,000 km., **\$21,500.**
- 1998 OLDS. INTRIGUE, auto., grey, a/c, 72,000 km., **\$15,800.**

ROCHELEAU
CHEVROLET - OLDSMOBILE
434 Rivière, Cowansville
263-1541

New hot-lunch program for Knowlton merchants

Knowlton merchants no longer have to settle for cold bag lunches, as Virgo Romano of the eponymous Virgo Catering now delivers hot, gourmet lunches to store-bound, downtown merchants.

"The service is perfect for merchants who are all alone in their stores and can't get out for lunch," says Romano of the new service, which is \$4.95 (plus tax), with free delivery.

He adds that the menu, which changes daily, offers hearty fare like seafood quiche, pasta Alfredo with grilled vegetable brochette, pasta Florentine, chicken parmesan with noodles, chili with nachos and vegetable or meat lasagna, accompanied by a soup or salad and dessert.

Virgo also serves these same three-course lunches in its bright deli from Monday to Friday. The lunches are also available for take-out.

Also, if you have an epicure on your Christmas list, Virgo's offers gift baskets, packed with such local delicacies as wild-boar sausage and duck.

TRAITEUR VIRGO CATERING, 255B KNOWLTON RD, IS OPEN SEVEN DAYS A WEEK. FOR MORE INFORMATION, CALL 450-243-0834.

Last week, three enterprising Knowlton women launched one of Quebec's first distributors for the The Body Shop at Home.

"This new initiative brings The Body Shop products to rural areas that have store nearby," explained Nancy Ples-

cia, Direct Development Manager for The Body Shop at Home, who came from Montreal to help Josée Laforest, Sue Moar and Sue O'Collin with their launch.

More than a dozen invited guests attended a presentation at Knowlton's Marina Quai 7, sampling the company's holiday products and gift baskets.

In addition to their new home-based business, Laforest, Moar and O'Collin will continue to keep busy with their other jobs: Laforest, a graphic artist, is the owner/manager of Hip Graphique, while Moar is co-owner of the Marina Quai 7, and O'Collin is the manager of Hubbard Fabrics in Granby.

FOR MORE INFORMATION ON THE NEXT BODY SHOP AT HOME PARTY, OR TO HOST ONE, CALL JOSÉE LAFOREST AT 450-243-5444 OR SUE O'COLLIN AT 450-243-6511.

The vernissage for La tournée des Tournesols earlier this month at the Rose Window Gallery in Knowlton was packed to the rafters, as guests admired an eclectic display of paintings, sculpture and photography.

The exhibit features works of 11 accomplished artists associated with Sutton's Deux Tournesols art gallery, which is closed during the month of November.

Priced for holiday gift-giving, original works range from \$100 -800; numbered photographic prints, from \$200-425. Greeting cards and small reproductions go for \$10 and under.

LA TOURNÉE DES TOURNESOLS, KNOWLTON CONTINUES UNTIL NOV. 25 AT THE ROSE WINDOW ART GALLERY, 91 LAKESIDE, KNOWLTON. OPEN SEVEN DAYS A WEEK, 10 A.M. - 5 P.M. FOR MORE INFORMATION, CALL 450-243-0123.

BIZBEAT



MORRI MOSTOW

Le Comité de la culture de Cowansville presents

VIVALDI

Orchestre Baroque de Montréal – Massey-Vanier auditorium at 8:00pm.

Fifteen professional musicians will interpret VIVALDI conducted by the well known artistic director Joël Thiffault.

The quartet 'Quarte Blanche' and Carl Beaudoin duet (violin/guitar) mainly formed of local professional artists, will open the show before the baroque orchestra.

adults 20\$ students 10\$
special price for 10 tickets and over



Joël Thiffault

Tickets are on sale at :
Comité de la culture de Cowansville
Librairie Neuville
Librairie Cowansville
Bibliothèque Gabrielle Giroux-Bertrand

Info: 450-263-6666

BRIEF

By Caroline Kehne
RECORD CORRESPONDENT

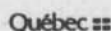
The Brome County Historical Society recently released a third booklet of Extracts from the Protestant Church Records for Brome County.

BCHS Managing Director Arlene Royea said that the new booklet covers reels no. 124.7, 124.8, 124.9 and 124.10, covering records up to 1879.

Work is also being done on a fourth booklet, which will cover reels 124.11 and 124.13, completing the records for the period up to 1879.

Royea says that this is a valuable genealogical research tool for amateur and professional historians and genealogists alike.

The new booklet is spiral bound and sells for \$25 plus \$3 postage. To order, or for more information, contact the BCHS at 450-243-6782 or e-mail bchs@endirect.qc.ca.



Pet of the week . . . Daisy



COURTESY SPCA
 I was found on the streets of St-Lambert and have been living at the shelter for about a month. It sure is a different lifestyle — the food and care are good, but there are too many dogs. I'm hoping it won't be long before I can get out in the world again. They haven't established my approximate age yet, but I weigh about 45-50 pounds, and I'm attentive, obedient, affectionate with gentle eyes and have lots of love to give. I live at the SPCA Montérégie in Ste-Angele-de-Monnoir (exit 37 on Autoroute 10). For more information, call 450-460-3075, 450-242-2892.

BRIEFS

Bargain hunters take notice

By Caroline Kehne
 RECORD CORRESPONDENT
 STANBRIDGE EAST

The Missisquoi Historical Society will hold its annual Silent Auction on Nov. 18, 2 p.m., at the Memorial Hall, located at 20 Academy St., Stanbridge East.

Each year, supporters and local businesses donate goods that are then auctioned off, with all proceeds going to support the Missisquoi Historical Society.

A catalogue of donated goods, including antiques and collectibles, fine art, crafts, food, personal items and services are available to those who want to peruse the offerings in advance.

Whether you look are looking for summer flower honey, a rosemarying tray, linen, an oil change or spring garden rototilling, the purchase of all goods and services help support

the Historical Society and the Missisquoi Museum.

It is also not too late to make a donation to the silent auction. For more information, call 450-248-3153.

St. Patrick's Society early bird Christmas dinner returns

Staff

The Cowansville chapter of the St. Patrick's Society will host its annual early bird Christmas dinner Sunday, Dec. 2 at the St. Rose de Lima Church Hall.

Seating is limited to 200 diners, 100 at the 4:30 p.m. sitting, and 100 at the 6 p.m. sitting.

Turkey, with all the trimmings, homemade desserts, tea and coffee will be served. Tickets for dinner cost \$10 for adults, \$5 for children (10 yrs and under).

For more information, contact Michael Dun at 450-295-2827 or Tim Bousada at 450-263-1444.

Only at



MEUBLES DENIS RIEL

Do not pay in 2001

Do not pay in 2002

You pay only in 2003

ON ALL FURNITURE, MATTRESSES, ELECTRONICS AND APPLIANCES.

OPEN SUNDAYS

1470 St-Paul, Farnham
 1-800-363-1949 • (450) 293-3605



MEUBLES DENIS RIEL

www.MeublesDenisRiel.com

BUSINESS HOURS

Saturday	9-5
Sunday	noon-5
Mon., Tues., Wed.	9-5:30
Thur.-Fri.	9-9



The road back from Manitoba

A Montreal radio station morning program had a contest for which first prize was a trip to some rather strange and obscure destination. Having a little sport with the matter, the deejay's sidekick inquired as to maybe the second prize was a week in Winnipeg? Much jocularity followed.

THE COUNTRY SQUIRE

BRIAN
EDDINGTON

It took several days, but the put-down somehow made it all the way to Winnipeg city hall. The mayor, a dynamic, spirited young lady, contacted the eastern radio jokers

with the good-natured challenge to co-sponsor, along with her fair city, a for-real contest whose first prize would indeed be a week for two in Winnipeg. The winners, she guaranteed, were in for a delightful surprise.

She was true to her word. The contest proceeded, and the winners returned thoroughly entertained and impressed. Back when the world was younger, I spent two weeks visiting a friend from Lennoxville who'd recently moved west. My first reaction was, why Winnipeg? However, by the end of my stay, I'd become a believer.

Before noon on Thanksgiving Monday, I delivered the one-way vehicle to an address on north Main Street. The debate was whether to take a little time to enjoy the amenities of the prairie city, or head homeward forthwith. A favourite spot on that first extended visit had been the Winnipeg Canoe Club, with its spacious grounds and adjacent golf course on the banks of the Red River. It'd be kind of bleak in October, though — southern Quebec is definitely a fairer place in early autumn.

Confident that a reasonable deal on a quick return trip was possible, I took a city bus to the airport. After a protracted series of key-tappings, a pleasant lady at the Air Canada counter indicated I could indeed get to Montreal that evening, switching planes in Toronto. The price? Slightly more than \$1,000.

I tried to remain expressionless. I didn't bother to ask if that included taxes. I wanted to tell her to tell Air Canada they could have the plane back at the end of the trip; I didn't want it for a week or so. Also, they could sell tickets to other people, too; I didn't need the aircraft all to myself. Possibility of standby? No such animal.

After thanking her, I tried to slide casually down the row of counters. Nobody was home at Canada 3000, but two lonely attendants guarded the West Jet section. Pretty sure they didn't, I nonetheless asked cheerfully, "You guys fly into Montreal yet?" No, but they hoped to soon. In the meantime, they could get me to Ottawa for an all-inclusive \$500. It was an offer I would have seriously considered, except the flight wasn't until the next afternoon.

Similarly, Via Rail, its transcontinental schedule se-

verely gutted, had nothing eastbound until Tuesday night. Without revealing they were my last resort, the good folks at Greyhound Canada said they'd be happy to start me homeward that very evening, for a mere \$161, all the way to Montreal — in a reserved seat too, for a measly two bucks more.

We pre-boarded in the dark, seven of us, feeling kind of snooty, above the crowd, better than the rest, having sprung for the additional twonie. I settled into the life of the coach, comfortable and new-smelling (the bus that is), ready for the 35 hours to Quebec. Two nights and a day, but the price was right.

Overall, the experience was quite palatable. Stops were frequent, but never long enough to be annoying. On board, a red overhead light indicated when the washroom was in use, which saved a lot of stumbling around. Also, four small TV screens protruded from the bottom of the enclosed, overhead Airplane style luggage compartments. You could rent headphones to get the full benefits of the two videos that played alternately, but no one did.

First up was some silly Robin Williams thing, which I happily managed to sleep through. The second offering was The Red Planet, which, having seen it three times, I can now lip-read through in its entirety.

The only full day on the road was a gem. We left Thunder Bay at dawn under a clear sky, the rugged islands and broken shield of superior's north shore outlined in silhouette before the rising sun.

Ahead lay more than 400 miles of spectacular vistas and this time around that long loop. I could look at much more than the road. Travelers who'd brought reading tended to put it away. Most of us looked forward to the next stop. It was fun to leave footprints in new places, to catch the wind in light-jacket temperatures, to seize a northern moment looking out upon timeless rocky headlands and endless rolling waters.

Late in the afternoon, on the descent to Sault Ste. Marie, the landscape became tamer — gentle hills, small streams heading westward, splashes of lingering colour to complement the wide red glow over the great inland sea. All of that, and still heading in the right direction.

Saluting our Friends



Les Services techniques LANTEK is pleased to announce the opening of its business in Knowlton. They are happy to be of service to the people and businesses of Knowlton and surrounding area! LANTEK is specialised in the sales and service of Electric Motors and Controls. Mr. Cliff Lantinga, working along with his wife and daughter, has 29 years of experience in this field and can provide technical expertise in a wide range of applications. Their strength is a strong technical background coupled with honest and personalised service. They are looking forward to providing a local source for all your Electric Motor needs! They are situated at 549 Knowlton Road and the hours of operation are from Monday to Friday, 8:00 a.m. to 12:00 and 1:00 p.m. to 5:00 p.m.

ADVERTORIAL

CORDIALE INVITATION / CORDIAL INVITATION

L'Hôpital BMP et les CLSC et CHSLD de la Pommeraiie

invitent la communauté à la présentation des rapports 2000-2001
des établissements de santé de Brome-Missisquoi

Le mercredi 5 décembre 2001, à 19 heures

À la salle Denise Bourbeau-Ménard de l'école secondaire Jean-Jacques Bertrand
255, rue St-André Sud, Farnham

The BMP Hospital and the CLSC et CHSLD de la Pommeraiie

invite you to a presentation of their 2000-2001 Report of Activities

Wednesday, December 5, 2001 at 7:00 p.m.

In the salle Denise Bourbeau-Ménard, Jean-Jacques Bertrand High School
255 St-André Street South, Farnham

Pour information/For information: (450) 248-4304 poste 276



BRIEFS

Massey-Vanier hosts sports auction

Physical education teaches, coaches and student athletes at Massey-Vanier High School invite the public to its 6th Annual Auction on Saturday, Nov. 17 at 10 a.m. in the school gymnasium.

The profits from this auction will be used to finance the athletics program, which involves approximately 400 student athletes that have produced teams winning interscholastic league and provincial championships.

Auctioneer Alden Ticehurst will be offering items both old and new, donated by local businesses, as well as family and friends.

If you cannot attend, but would like to donate an item, contact Robert Kay, Henry Blumenfeld or Jeremy Anderson at 450-263-3772 before Nov. 16.

Seeking inspirational poems

The Friendly Poets Society is currently offering a \$1,000 grand prize in the group's latest poetry competition.

The contest, which is free to everyone is seeking poems on any subject, using any style, with a life-affirming inspirational theme. More than 50 prizes will be awarded, totaling \$3,000.

"We think inspirational poems can assist in these troubled times," said contest director Lavender Augulis. "We hope that this contest will provide an opportunity for people to express themselves."

To enter to competition, send one poem, 21 lines or less to: Lavender Augulis, Poetry Contest, 838 Wymount Terrace, Provo, Utah 84604. Or enter online at www.friendlypoets.com.

Deadline for entries is Dec. 7.

Jimmy Manson to lecture on historical subjects

The Brome County Historical Society will present a series of lectures on Eastern Townships history, which are to be read by Jimmy Manson at the old Court House Archives, located at 15 St. Paul Street in Knowlton.

Manson is a well-known Eastern Townships history lecturer. The Cowansville resident is a descendent of Samuel Wells, whose family settled the township of East Farnham.

Manson frequently lectures on historical subjects at retirement homes. He is the author of Loyal Americans of New England and New York, Founders of the Townships of Lower Canada.

The series is comprised of six weekly two-hour sessions, which will take place from Nov. 17, to Jan. 26 1-3 p.m. The lectures are: Prelude to Settlement: The Emerging Partnership between Vermont and Quebec 1783-92; The Final Frontier: Nicholas Austin, Asa Porter and New England's Colonization of the Eastern Townships (Nov. 24, 2001); From Radicalism to Reform: Marcus Child and the Rebellions of 1837-38 (Dec. 1, 2001); Mission Unaccomplished: Richard Heneker and the British Immigration to the Eastern Townships (Jan. 12, 2002); Assimilation Rejected: Fathers O'Reilly and Racine and the French-Canadian Migration to the Eastern Townships 1848-1874 (Jan. 19, 2002); and Accommodation or Conflict?: The Reaction of English Townshippers to French Colonization (Jan. 26, 2002).

A \$2 entrance fee is charged for each talk. For more information, call 450-243-6782.

Le Cola

J'ai reçu par courriel un document sur le Cola. Je n'ai évidemment pas vérifié toutes les déclarations qui suivent, mais elles portent à la réflexion.

Dans plusieurs États américains, les patrouilleurs des autoroutes transportent deux gallons de Coke pour enlever le sang du pavé, à la suite d'un accident. On peut placer un steak dans un bol de coke et le voir disparaître en deux jours.

Pour nettoyer une toilette: verser une canette de coke dans le bol et laisser agir durant une heure, puis chasser le tout et le bol sera propre. L'acide citrique dans le coke enlève aussi les taches de la porcelaine vitrée.

Pour enlever les taches de rouille du pare choc de l'auto (en chrome), frotter en utilisant du papier aluminium trempé dans du Cola.

Pour enlever la corrosion des terminus de la batterie de l'auto: verser une canette de Cola sur la corrosion et elle disparaîtra en formant de bulles. Pour dégager un boulon rouillé: Place un linge imbibé de Cola sur le boulon pendant quelques minutes.

Pour un jambon bien tendre: verser une canette de Cola dans le plat de cuis-

son, envelopper le jambon dans du papier aluminium et cuire au four. Trente minutes avant la fin de la cuisson, enlever le papier aluminium pour permettre au gras fondu de se mélanger au Coke pour faire une sauce brune délicieuse.

Pour enlever les taches de graisse des vêtements: verser une canette de Coke dans la lessiveuse avec les vêtements gras, ajouter le détergent et faire un cycle régulier. Le Coke aidera à enlever les taches.

Le Cola enlève aussi les salissures routières du pare brise de la voiture.

L'ingrédient actif du Coke est l'acide phosphorique dont le pH est 2.8. Il peut dissoudre un ongle en quatre jours. Cet ingrédient peut aussi enlever du calcium des os et, semble-t-il est une cause majeure de l'augmentation de l'ostéoporose.

Lorsque les camions commerciaux transportent le sirop concentré du Cola, ils doivent afficher les cartes réservées au transport de matériaux dangereux. Les distributeurs de Coke s'en servent depuis vingt ans pour nettoyer le moteurs de leurs camions.

Maintenant, la question est: Voulez-vous un verre d'eau ou de Coke?

ENTRE
NOUS
THÉRÈSE
BERNARD

STIHL® 017	\$289 ⁹⁵	SAVE \$10
STIHL® 018C	\$349 ⁹⁵	SAVE \$20
STIHL® 025	\$449 ⁹⁵	SAVE \$40
STIHL® 025C	\$479 ⁹⁵	SAVE \$60
STIHL® 026	\$549 ⁹⁵	SAVE \$100
STIHL® 034	\$629 ⁹⁵	SAVE \$70

FREE wood-pro kit with the purchase of these chainsaws

1926 - 2001

MOTOSPORT G & L ENR. 202, Route 202 Stanbridge Station Tel.: (450) 248-3600

www.rvi.qc.ca

Canada

the way to save. guaranteed.

New Canada Savings Bonds

- 100 % guaranteed by the Government of Canada
- The Canada Savings Bond is cashable at any time, with rates of interest that will be increased if market conditions warrant
- The Canada Premium Bond is cashable once a year on the anniversary date of issue and for 30 days thereafter
- Both bonds are available with RRSP and RRIF options
- New bond series on sale each month for 6 months
- No Fees of any kind
- Start with as little as \$100
- Buy on-line, by payroll, by phone or wherever you bank or invest

you can get there.
to buy direct visit www.csb.gc.ca or call 1. 888. 773. 9999

NEW CANADA SAVINGS BONDS
YOU'RE ON SOLID GROUND.

The Minister of Finance may end the sale of bonds at any time.

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC JOE 1V0
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

CLASSIFIED

035 For Rent

GLEN SUTTON - Country house, 3 bedrooms, view. \$550 + utilities. Call (450) 538-1946.

KNOWLTON - 400 Lakeside. Condo (2 and 3 bedrooms). Available immediately. Call (450) 243-0751.

LOOKING for roommate; 4 bedroom house to share in village of Knowlton. Call (450) 243-1998.

100 Job Opportunities

ACCESS TO a computer? Work at home on-line. \$500 p.t., \$4,000 f.t. monthly. Log on www.boom-towealth.com or 1-866-200-0558.

AIDE DEMANDÉE pour travailler avec chevaux de race Standard à Frelighsburg. Tâches incluant nettoyage d'étable, nourrir et exercer les chevaux. S.V.P. appelez après 18 heures (450) 298-5320.

ASSISTANT CHEF (winter season), Sutton. Call (450) 538-3212.

Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!

100 Job Opportunities

AVANTE WOMEN'S CENTRE is looking for a bilingual, experienced **Coordinator**. Salary to be discussed. Part-time to start. Bring C.V.s to 52 Dupont St., Bedford, office 304, or fax to (450) 248-0530 by November 30, 2001.

NEED SOMEONE from or around Bolton Centre to pick up my son after school at 2:30 at Knowlton Academy and babysit for a couple of hours. Please call Connie at (450) 292-3877.

The Chomedey News is looking for an editor-in-chief. The successful applicant must be bilingual and must own a car. They must also have several years of experience in journalism, a degree in that field or a field related to it. Knowledge of Word and the Internet is a must. They must be flexible and accessible and must work well with the public. They must also be able to assign work to other writers and check it. Candidates from Laval will be preferred. Please forward CV to: georgeg@chomedeynews.ca or fax to:

100 Job Opportunities

(450) 687-6330 or mail to: The Chomedey News, 657 Curé-Labelle, Suite 250, Laval, Quebec, H7V-2T8.

125 Work Wanted

TRANSLATION from French into English and from English into French. Call (450) 266-0550. Fax (450) 263-8483.

WILL DO any kind of interior/exterior work, renovating, painting, general clean-up, etc. Interesting rates for pre-Christmas jobs. Call (450) 539-4793 or (450) 243-6285.

130 Courses

BE AN INTERIOR DECORATOR with our great home-study course. Call for your Free brochure. 1-800-267-1829. Sheffield School of Interior Design, 1325-38 McArthur Ave, Ottawa, K1L 6R2.

TRADE SERVICES - I would like to exchange services, Spanish lessons for accounting lessons. Contact Liliana at (450) 243-0290.

135 Child Care

BABYSITTING at my home on a farm. Mother of three, 2 school age children, 2 year old daughter at home. Willing to babysit 1-3 children, 18 months and older. (450) 539-0653.

140 Professional Services

COMPUTER HELP Computer / Internet courses at your home or business. Computer hardware and software problems? Call us. **Free** anti-virus software and updates included. Web page design and editing. Call (450) 266-5878.


LIGHTING

Live-up your lamps with a new shade (Elizabeth). Repair of fixtures, lamps, Tiffanies, stained glass (Roch). (450) 538-1709.

140 Professional Services

PROFESSIONAL SERVICE

REPAIRS • SALES
JEWELLERY, WATCHES
RESTRINGING PEARLS, BEADS
APPRAISALS FOR INSURANCE



DIWES
JEWELLERS • JEWELLERS
of The Shack
450-243-5128
37 Lakeside, Knowlton

140 Professional Services

CONSULTING SERVICES
Discover the possibilities for enhanced exposure, productivity, information gathering and data sharing through the Internet with Northern-Crown Consulting. Web Sites, Networks, and Software can make your business run smoother, faster, and better! On/off-site consulting, research, feasibility studies, budgeting, and planning. A team with industry awareness, experience, and the ability to deliver what we propose. Visit our website at www.northern-crown.com or call toll-free 1-866-569-9990.

VIDEO EDITING
Edit your videos for Christmas. Titles, voice-overs, music, translation, slides transferred to VHS. (450) 538-3714.

145 Miscellaneous Services

READING - TAROT - Belline's Oracle - Modern Tarot - (450) 243-5544.

155 Travel

TIMESHARE RESALES. Worldwide Selection. Era Stroman since 1979. Call now! Buyers call 1-800-613-7987. Sellers call 1-800-201-0864. www.timesharelink.com.

190 Cars For Sale

Automobiles
Cowansville

263-9111

- 1996 Mazda Protege SE, auto., 103,000 km, a/c, AM/FM cassette, remote controller, \$8,895.
- 1992 Toyota Camry LE, v6, auto., 134,900 km, champagne, all equipped, electric roof, \$8,995.
- 1994 Lincoln Mark VIII, v8, 4.6 L, 123,100 km., pearl white, fully loaded, leather, mags, sun roof, \$12,695.
- 1994 Mercedes C280, auto., white, 117,600 km., 6 cyl., gr. elec., a/c, open roof, mag wheels, \$19,495.
- 1993 BMW 318i, 5 spd., red, elec. group, air, sunroof, heated seat, \$13,495.
- 1996 Honda Accord Ex 4 doors, auto, 113,100 km, green, fully loaded, air, \$11,895.
- 1998 Honda Civic DX, 5 spd., 94,900 km, red AM/FM cassette, A-1 condition, \$10,895.
- 1997 GOLF GTI, 5 speed, 143,800 km. Fully loaded, air, sun roof, mags, \$12,895.

Over 30 vehicles in stock

133, P.-Laporte Blvd., (near the hospital)

290 Articles For Sale

CHAIN SAW, Stihl, model 026, like new, \$285. Snowblower, Mastercraft Deluxe, power steering, 12 h.p., 33" blower, electric start, 2 years remaining warranty, asking \$1,600. (450) 266-1094.

OUTSIDE DOOR and combination screen and storm door. Complete with door frame. Call (450) 538-3884.

SALE - Inventory of lampshades, lamps, fixtures, wall brackets, etc. Saturday, November 17, 10 a.m. to 3 p.m., and Sunday, November 18, 11 a.m. to 3 p.m., 331 Route 139 South, Abercorn.

SAWMILL \$4995.00. All new Super Lumbermate 2000, larger capacities, more options. Norwood Industries, manufacture of sawmills, edgers and skidders. Free information. 1-800-566-6899, ext. 400. OT.

295 Articles Wanted

BUYING STERLING SILVER CUTLERY, sets or single pieces, silver teaset, napkin rings, Moorcroft, Gouda, jewellery, figurines and porcelain, silver plate. For private appointment, 1-800-267-2732, 514-684-3528.

USED MUSICAL INSTRUMENTS. Acoustic guitars and violins. Also record albums. Call (450) 242-2122 ask for John.

301 Tractors

INTERNATIONAL B275 diesel, front end loader, ring chains, snowblower, back blade, cabin; Case 620 diesel, front end loader and backhoe. Call (450) 539-1848.

310 Arts & Crafts

ARTS & CRAFTS exhibition (by employees) at B.M.P. Hospital (lobby), Cowansville, November 14, 8 a.m. to 6 p.m. Paintings, knitting, stained glass, sculptures, toys & baking, etc.

315 Horses



ENJOY RIDING this fall! Horseback Riding Lessons and Trail Rides. Purebred Morgans to ride. For all ages, 4 years to adult. Special program for handicap persons. Call Anna early morning before 8 or evenings (450) 538-3387.

356 Christmas Wreaths

FRESH FRAGRANT Christmas wreaths, garlands, swags, centerpieces and a variety of baskets. Made to order. Pousse Verte (450) 263-2794, 1-888-547-5055.

425 Bus. Opportunities

ATTENTION: Moms, New Canadians and Others. Work at home. \$Unlimited income potential. Call now toll free 1-800-585-0451. www.uwin2.net.

CANADA'S #1 HOME-BASED Travel Business. Own and operate a full service travel business from your home. Ft/pt. Training and support. Investment \$8,900 - \$12,900. Free info. 1-800-799-9910, www.tpi.ca

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

JOB OPPORTUNITY



Manoir Lac Brome immediately needs a dedicated R.N. or R.N.A. to give nursing care to seniors on a part-time or full-time basis. We provide a medical plan to our staff as well as good environmental conditions.

Please send c.v. to: **Denise Stiles, Manager**
Manoir Lac Brome
28 Mont Echo
Knowlton, Quebec JOE 1V0
(fax) 450-242-2433

Cars, trucks, motorcycles, trailers...
Look for it in the classifieds.

It pays to advertise in the classifieds

CLASSIFIED

Business Directory

Decorating - Lamps For Sale

Tinkham-Smart

where yesterdays light tomorrow
Custom-made lampshades,
any size or shape

Carolyn Smart

4 Paige Rd., West Bolton
(450) 243-6811

Lamps For Sale

425 Bus. Opportunities

430 Personal

EXCELLENT PAY! A directory of over 100 companies looking for home workers. For free information package, write to: N. & E. Publishing Co., P.O. Box 92, Station Roxboro, Montreal, Quebec, H8Y 3E8.

INTERNATIONAL CO. EXPANDING. Put your PC to work. Free info online. Free Vacation. Call 1-877-201-5510. www.bossfree4u.com

ARE YOU too busy to spend time searching for that someone special? Misty River Introductions, Quebec's Traditional Matchmaker, can do the searching for you. Call: (514) 879-0573.

EXPERT PSYCHICS. Discover the Truth. Accurate and Detailed Readings by Canada's most popular psychics. 24 hours. 1-900-561-2100. \$2.95/min. 18+.

Check out the classifieds on our website!

www.sherbrookerecord.com

Card of Thanks

FOSTER, Isabelle Dorothy (Frizzle): 1922-2001. We are deeply grateful to our family, friends and neighbours for their many expressions of kindness and care shown to our Mum while she was ill. And it has been a great comfort for us to know the support of so many at the time of her death. We loved her dearly and we'll miss her lots. With thanks,
**HOWARD & ANNE
DANNY & JUDY
HER GRANDCHILDREN
and GREAT-GRANDCHILDREN**

Obituary

JUNE LUCY YOUNG
(nee ASELTINE)

Age 76 of Kettering, died Wednesday, October 24, 2001 at 2:45 p.m. at Hospice of Dayton. She was born June Aseltine, on March 25, 1925 in Knowlton, Quebec, Canada and was a resident of the Dayton area for more than 40 years. In addition to her parents, she was preceded in death by her brother Charlie, her sisters Myrtle and Mabel, and her husband Gerry Young.

She is survived by her brother and sister-in-law, Herschel and Gwen Aseltine of Lufton, TX, her sister and brother-in-law, Pat and Walter Korman of Cowansville, Quebec, Canada, her step-daughter, Noel Bowles of Ft Myers, FL, two step-granddaughters, Amelia and Claire Bowles of Kansas City, MO, many nieces and nephews and a host of loving friends.

The beauty of her spirit touched the lives of everyone she met. June donated her body to Wright State University and no service is planned. However, Hospice does have an annual service for those who wish to attend. Her family is very grateful for the wonderful care she received there and asks that, in lieu of flowers, a contribution be made to Hospice of Dayton, 324 Wilmington Ave, Dayton, OH 45409.

Pat Korman

50th Wedding Anniversary Open House



The children of Barbara and Junior Harvey invite you to join them in the celebration of their parents' 50th wedding anniversary. An "Open House" will be held for them on Saturday, November 24th, 2001 at the Knights of Columbus Hall in Cowansville at 7 p.m. with music. Cold buffet at 10 p.m. Best Wishes only.

* * * * *

Happy Birthday
Alison

Best Wishes

from all your friends
at

THE
RECORD

&

Brome County
NEWS

* * * * *

**To reach our Classified dept.
call: 450-242-1188 or
819-569-9525**

5 million adult Canadians have serious problems with reading, writing and math.

ABC
CANADA
Literacy Foundation

1-800-303-1004 www.abc-canada.org

Richford Rexall Drugs Double your coupons on Wednesday

PHOTOFINISHING SPECIAL FREE
2ND SET OF COLOR PRINTS C-41 PROCESS ONLY EVERY DAY

Fax Machine Service \$1.50 /sheet

Christmas globes, toys, cards, wrapping, Fuzzy posters

MON.-FRI. 9-5:30 P.M. SAT.: 9-3 P.M. CLOSED SUNDAYS
2 Main St., Richford (802) 848-7500

Cut me out

The Crossing

14 Province St., Richford, Vt. • 848-3393 1-800-331-3694
Hours: Mon-Thurs. 11 a.m. - 9 p.m. Fri. 11 a.m. - 10 p.m. Sat. Noon - 10 p.m. Sun. Noon - 9 p.m.

Canadian Money at Par or 20% off Total Bill
Monday - Thursday - Coupon Must be Presented
NOT VALID WITH OTHER COUPONS

<<FREE WINE>>
FRIDAY - SATURDAY - SUNDAY
up to \$8.00 off 2 Dinners - From Dining Room Menu
with the purchase of a Carafe or Bottle of Wine or Appetizers
NOT VALID WITH OTHER COUPONS - Coupon must be presented - Expires 12/31/2001

Cut me out

L L BROME

4th semi-annual

**WANNA - BE
WOOLRICH SALE**

Five days only
**Wednesday Nov. 14 -
Sunday Nov. 18**

Open 10am - 6pm

**OUTSTANDING
Bargains!**

L L Brome
91 Lakeside, Knowlton